

Sawcuengh Sawj Gou Majhung

壮文促我成长

□ Luz Vanjcinh/陆婉珍



▲ Luz Vanjcinh youq ndaw hagdangz.

“Va, mwngz caen ak, youh ndaej fatbiuj faenzcieng lobw!”

Dingq daengz doengzsah hoz-haenz dwk haenh mbouj dingz, sim gou couh angqvauvau, najrongh raix-caix — Gou dwg Bouxcuengh, daj iq couh caeuq Sawcuengh giet roengz cingzgeih naekna. Dwg Sawcuengh, sawj gou menhmenh majhung hwnj-daeuj.

Gyanghbingz Siujyoz dwg yienh dou aen Cuengh Gun song saw vah sawqniemh siujyoz dandog ndeu. 1988 nienz gou haeujhag doegsaw seiz, couh ndaej caeuq Sawcuengh raen naj lo. “Na、naz、naj、max、gvaq、dah” — gij sing doeg Sawcuengh haenx ciengx-lwenx heuxgeuj youq henz rwz gou, gou caeuq Sawcuengh itheij majhung. Doeg cuhcungh seiz, gou youh gauj hwnj Yienh Minzcuz Cunghyoz ban Sawcuengh. Yienznaeuz mwh haenx dou hag Sawcuengh dwg biengzbeih diemj raemx, hag ndaej feuzfed, hoeng gou cix roxnyinh “gou caeuq Sawcuengh caen miz yienzfaenh”, hawj gou menhmenh “rox Sawcuengh”.

Bi 1997, gou gauj hwnj Gvangj-

sih Sawcuengh Yozyau, ndawsim gou gikdoengh dahraix, gou rox Sawcuengh caeuq gou caiq hix faen mbouj hai lo. Youq hagdangz Sawcuengh, gou nyinhcaen gaen lauxsae daj gyauej hag Sawcuengh. Youq gizneix hag Sawcuengh loh cingq, engq biucinj, gou hag ndaej haeujyinx dahraix, caiq hix mbouj lumj gaxgonq hag noix youq lai lo. Gou gaenx doeg hag sij, Sawcuengh suijsingz caemh daezsang haujlai. Duenh neix dwg gou simnet “hag Sawcuengh”.

Bi 2000, gou bizyez le, deng faenboiq bae aen yangh gig gyaen ndeu sonsaw, lienzdaemh son geij gaiq bizyez ban yijvwnz, youh guenj aen ban ndeu dem, gou itmienh son, itmienh hag, ngoenznaengz cungj nyaengq-nyetnyet, geij bi gvaqbae, cungj mbouj caeuq Sawcuengh doxraen gvaq.

Cigdaengz bi 2005 ngoenz ndeu, gou fan loengx boek gvih ra bonj saw ndeu, dingjlingz fan ok bonj 《Sam Nyied Sam》banj Sawcuengh gaeuqget haenx — sawqmwh, sim gou lumj miz fagmid soemset he cingq camz dawz nei.

“Gou dwg lwg Bouxcuengh, hix hag Sawcuengh gvaq, mbouj ndaej caiq vut Sawcuengh lo, aeu laebdaeb hag yungh roengzbae cijndaej!” Gou roengz dingh gietsim.

Siengj daengz couh guh, gou dawz bit okdaeuj couh hag sij. Yienghneix, bien faenzcieng Sawcuengh daih’ it gou 《Daj Seiq Gaiq Dangz Gangj Bihbingz Yisuz》(bi 2006 《Sam Nyied Sam》banj Sawcuengh geiz 11)couh daengh okdaeuj lo.

Bi 2006 ndwen 7 ngoenz he, gou sawqmwh sou ndaej fungsienq Sam Nyied Sam Cazcise geiq daeuj ndeu, gou geizheih dwk mbon saeng okdaeuj yawj — o, laxlawz dwg “cingj” gou bae camgya “Gvangjsih Gaiq Daihsam Sawcuengh Sijcoz Beizyinhbanh”, gou angq dwk youh hemq youh diuq, daekeiq fwgfwg. Gou naemj: Aiq dwg faenzcieng gou sij ndaej mbouj ndei, cij deng “cingj” bae hagsib loba. Hoeng, neix hix dwg aen gihvei sawj swheij ndaej cinbu ndeu ne!

Baezhaenx bae camgya hagsib, gou soundaej gig lai, mboujdan caen da raen naj doengh boux bouxbien lauxsae Gvangjsih Minzcuz Bause、Sam Nyied Sam Cazcise, lij hag ndaej haujlai gij lizsij vwnzva Bouxcuengh caeuq sijcoz cihsiz dem. Hagsib dauqma, gou engq roengzrengz lienh sij faenzcieng Sawcuengh lo. Ciep-daeuj bien faenzcieng Sawcuengh daihngieih gou 《Cij Ca Yamq Din Ndeu》(bi 2007《Sam Nyied Sam》banj Sawcuengh geiz daih 2) youh okseiq lo, gijneix hawj gou engq miz saengsim riengz diuzroen sij faenzcieng Sawcuengh ronghsag haenx byaij baenaj.

Bi 2007 ndwen 8, gou caijsou ndei youh ndaej bae camgya Gaiq Daihseiq Sawcuengh Sijcoz Beizyinhbanh, baezneix mboujdan hag ndaej engq lai sijsoz fuengfap, vanzlij ndaej roxnaj Yiz Ciz、Cungh Hih-cwngh、Vuengz Gozgvanh、Lij Veij-meiz doengh boux sij faenzcieng Sawcuengh mizmingz neix, caeuq gyoengqde naj doiq naj doxyau sijcoz

gingniemh, doxcaez gujli, lwgda、lohnaemh engq gvangqlangh lo, sim-angq raixcaix.

Cibngeih bi daeuj, gou mbouj guenj gij hong sonsaw bonjfaenh baenzlawz nyaengq, cungj ce mbouj ndaej Sawcuengh, gaenx sij sanjvwnz caeuq sawcuengh dinj. Laebdaeb youq 《Sam Nyied Sam》caeuq 《Gvangjsih Minzcuz Bau》banj Sawcuengh fatbiuj samcib lai bien faenzcieng. 2014 nienz 12 nyied, bien sawcuengh dinj 《Auliengz》bingz ndaej 2014 nienz cozbij youhsiu “sam daengj ciengj”. 2014 nienz 3 nyied, gou diuh daengz Gyanghbingz Siujyoz le, 11 nyied couh sonyinx hagseng Liengz Siuyingz camgya gaiq daihsam daengx gih siujhagseng gangj gojgaeq Vahcuengh biucinj doxdax ndaej ngeih daengj ciengj, gou hix ndaej bingz hwnj youhsiu cijdauj lauxsae; 2015 nienz 11 nyied, gou youh fucwz fanhoiz caeuq sonyinx siujbinj 《Byawz Dang Gyauhgingj Iq》, bae camgya gaiq daihngieih daengx gih siujhagseng Vahcuengh biucinj caizyi biujyienj doxdax, ndaej it daengj ciengj, gou youh ndaej bingz hwnj youhsiu cijdauj lauxsae. Linghvaih, gou lij camgya 2016 nienz 7 nyied 30 hauh Vahcuengh Sawcuengh Suijsingz Gaujsi (VSSG), ndaej gaugaep gyazdwngj cwngsuh.

Gijneix, couh dwg gij ginggvaq “yungh Sawcuengh” gou lo.

Sawcuengh sawj gou majhung, de youq ndaw sim gou gaengq rag laeg mbaw mwn, ciengxlwenx buenx youq henz ndang gou.

Gek Le 32 bi, Gou Dauq Hag Sawcuengh

时隔 32 年，我重新学习壮文

□ Veiz Vazsuij/韦华水

1981 nienz 7 nyied, gou daj Nanzningz Minzcuz Swhfan Yozyau bizyez, seizhaenx, gou gaengq hag Sawcuengh ndaej bi ndeu lo, gou dwg vunz Vujmingz, daj lij iq cungj dwg gangj Vahcuengh, ndigah, roxnyinh Sawcuengh mbouj suenq hoj hag, gou hag ndaej caemh maqhuz ndei, rox doeg di Sawcuengh, youh rox yungh Sawcuengh daeuj sij saek bien faenzcieng dinj, vanzlij ndaej bae son gyoengq lauxsae caeuq ganbu caengz hag Sawcuengh gvaq haenx.

Daj 1985 nienz 10 nyied hwnj, itcig daengz bineix 8 nyied, 32 bi gvaqdaeuj, aenvih hong nyaengq lai gou cungj mbouj ndaejhoengq hag yungh Sawcuengh lo, gij suijsingz doeg sij Sawcuengh gou mbouj ndaej daezsang saekdi. Bineix 8 nyied 17 hauh, dou geij boux doengzhag swhfan

bizyez hag Sawcuengh gvaq haenx doxcomz, lij miz vunz ndaej ciengq ok hot go Sawcuengh samcib geij bi gaxgonq hag gvaq haenx, hawj gou gamjdoengh raixcaix, seizgan gvaq ndaej caen vaiq ha, yaepda couh gvaqbae samcib lai bi lo, hoeng, gij Sawcuengh raeuz hag gvaq haenx, cungj lij geiq ndaej cingcuq raixcaix!

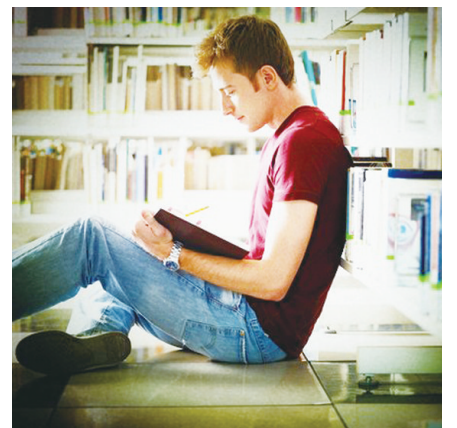
Seizhaenx gou couh ngeix: Gij Vahcuengh Gocuengh raeuz baenzlai ndeidingq, gij Sawcuengh raeuz baenzlai ngaih hag, hoeng, seizneix gij vunz gangj Vahcuengh yungh Sawcuengh yied daeuj yied noix, gij vwnzva Bouxcuengh raeuz baenzlawz cij ndaej swncienz roengzbae daih dem daih ne?

Gou dawz gij siengfap caeuq gij youheiq neix lwnh naeuz gyoengq doengzhag nyi, boux banhcangj gou

couh gangj: “Vazsuij, seizneix mwngz ndaejhoengq le, couh dauqcungz hag Sawcuengh vei, gou ra gij sawson Sawcuengh hawj mwngz, dou cungj saengq mwngz itdingh hag Sawcuengh ndaej engq ndei!”

Gou dingq daengz gij vah neix, angq raixcaix, gangj naeuz: “Docih gyoengqsou lai lo, gou yaek lix daengz laux hag daengz laux, itdingh aeu hag ndei Sawcuengh, vanzlij bangcoh gyoengqvunz gyaenz hag Sawcuengh haenx, hag ndei Sawcuengh!”

Gangj daengz guh daengz. 8 nyied 20 hauh, gou sou daengz gij sawson Sawcuengh banhcangj soengq hawj gou haenx, couh hainduj leih-yungh seizhoengq daeuj hag Sawcuengh, daengz seizneix, gou hag sat le 《Saw Canhgauj Vahcuengh Sawcuengh Suijsingz Gaujsi》(cogaep),



▲ Gvaez hagsib.

gag roxnyinh hag ndaej mbouj loek, guh caez gij daez sawqgauj ndaw saw 《Saw Canhgauj Vahcuengh Sawcuengh Suijsingz Gaujsi》(cogaep) le, doiqciuq dapanq swheij bingzfaen, liuh mbouj daengz ndaej gizgwz lo! Seizneix, gou cingqcaih hag 《Saw Canhgauj Vahcuengh Sawcuengh Suijsingz Gaujsi》(cunggaep), roxnyinh hix mbouj suenq hoj hag, gou saengq bonjfaenh, itdingh hag ndaej ndei Sawcuengh.